



Barnebokker for Norge

barnebokker.no

Zama er dygtig! / Zama er flink!

Skrevet av: Michael Oguttu

Illustrert av: Vusi Malindi

Oversatt av: Kim Sandvad West (da), Espen

Stranger-Johannessen, Martine Rørstad Sand (nn)

Denne fortellingen kommer fra African Storybook (africanstorybook.org) og er videreformidlet av Barnebokker for Norge (barnebokker.no), som tilbyr barnebokker på mange språk som snakkes i Norge.

Dette verket er lisensiert under en Creative Commons

[Navngivelse 3.0 Internasjonal Lisens.](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/deed.no)

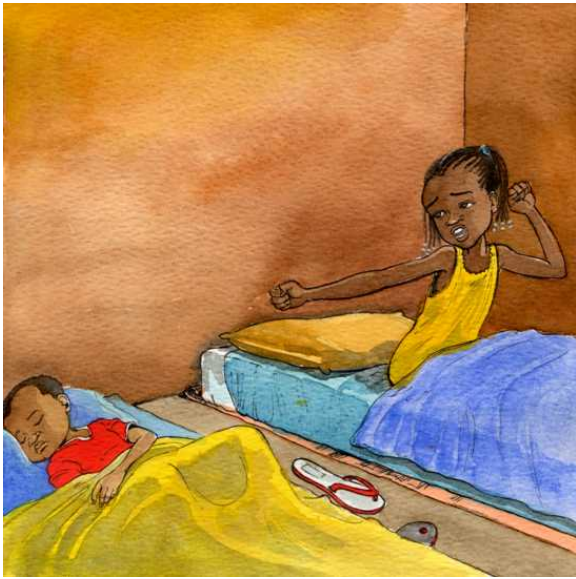
<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/deed.no>

Zama er dygtig!
Zama er flink!



✎ Michael Oguttu
👤 Vusi Malindi
📖 Kim Sandvad West
🗣️ dansk / nynorsk
📊 nivå 2





Min lillebror sover længe. Jeg vågner tidligt, for jeg er dygtig!

...

Veslebror min søv veldig seint. Eg vaknar tidleg fordi eg er flink!



Det er mig, der lukker solen ind.

...

Eg er ho som slepp sola inn.



“Du er min morgenstjerne,” siger mor.

...

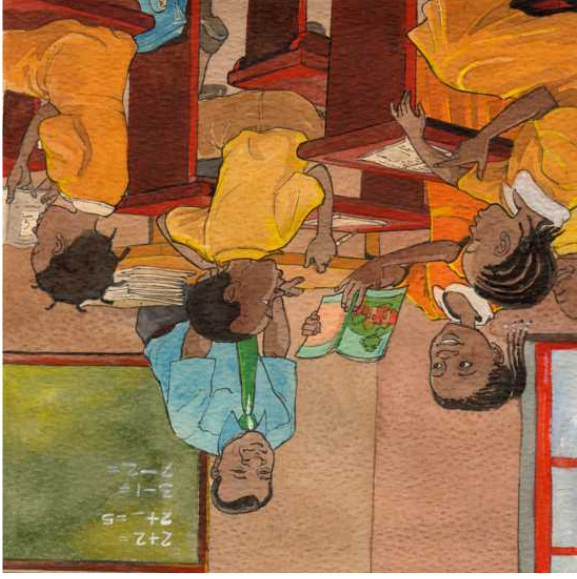
“Du er morgonstjerna mi”, seier mamma.



Jeg gør alle disse gode ting hver dag. Men det, jeg bedste kan lide, er at lege og lege!

...

Eg gjer alle desse gode tinga kvar dag. Men det eg likar mest, er å leika og leika!



I timerne gør jeg altid mit bedste.

...

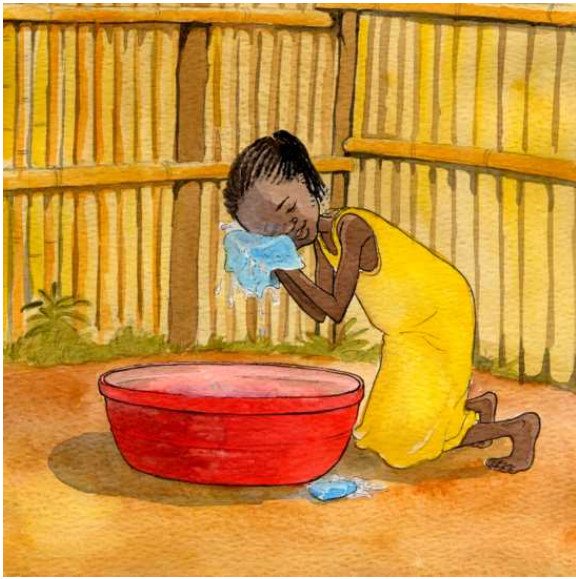
I timane gjer eg mitt beste på alle måtar.



Jeg vasker mig selv, jeg behøver ingen hjælp.

...

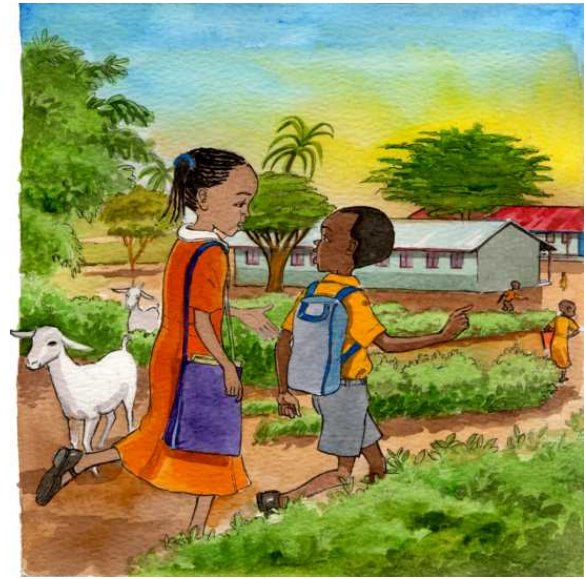
Eg vaskar meg sjølv, eg vil ikkje ha hjelp.



Jeg kan tåle koldt vand og blå, lugtende sæbe.

...

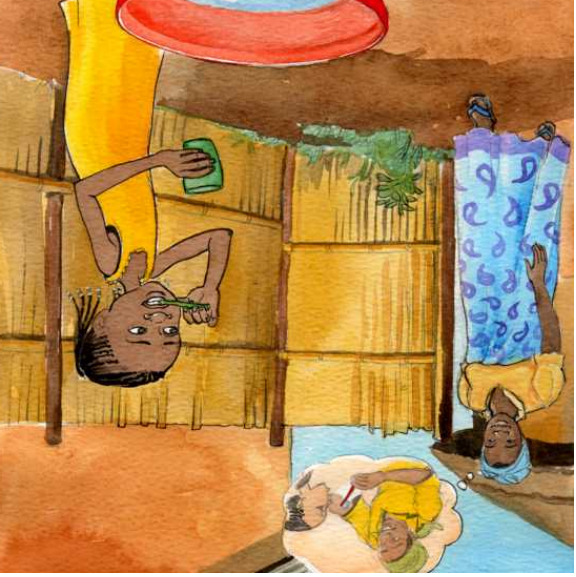
Eg toler kaldt vatn og blå stinkande såpe.



Og jeg sørger for, at lillebror får alt nyt fra skolen at vide.

...

Og eg sørgjer for at for veslebror får vita alt nytt frå skulen.



Mor minder mig om at børste tænder: "Glem ikke tænderne." Jeg svarer: "Aldrig, ikke mig!"

...

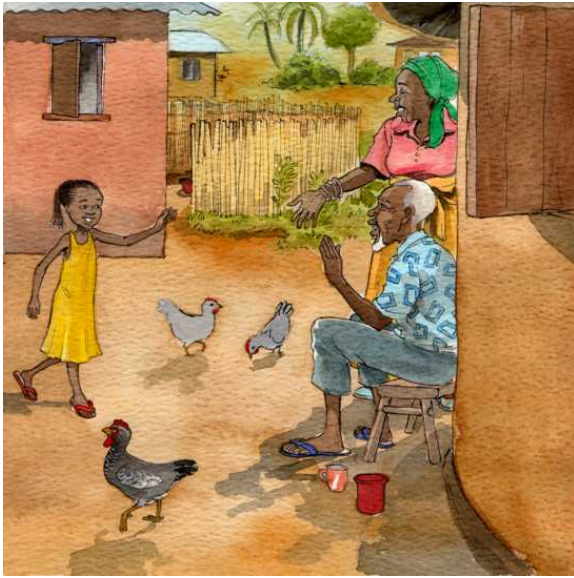
Mamma minner meg på tannpussen: "Gløym ikke tennene." Eg svarar: "Aldri, ikkje eg!"



Jeg kan knappe mine knapper og binde mine sko.

...

Eg kan knemma knappar og spennast skorne mine.



Efter vaskningen hilser jeg på min bedstefar og tante og ønsker dem en god dag.

...

Etter kroppsvasken helsar eg på bestefar og tante og ynskjer dei ein god dag.



Så tager jeg selv tøj på: "Jeg er stor nu, mor," siger jeg.

...

Så kler eg meg sjølv. "Eg er stor no, mamma", seier eg.